



## Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
24 December 2012  
Russian  
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Пятый комитет

Пункт 142 повестки дня

**Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года**

Проект резолюции, представленный Председателем Комитета после неофициальных консультаций

**Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного уголовного трибунала по Руанде на двухгодичный период 2012–2013 годов<sup>1</sup>, доклад Комиссии ревизоров по Трибуналу и содержащиеся в нем рекомендации<sup>2</sup> и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>3</sup>,

<sup>1</sup> A/67/594.

<sup>2</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 5K (A/67/5/Add.11), глава II.*

<sup>3</sup> A/67/646.



ссылаясь на свою резолюцию 49/251 от 20 июля 1995 года о финансировании Трибунала и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 66/238 от 24 декабря 2011 года,

1. *принимает к сведению* первый доклад Генерального секретаря об исполнении бюджета Международного уголовного трибунала по Руанде на двухгодичный период 2012–2013 годов<sup>1</sup>;

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>3</sup>, с учетом положений настоящей резолюции;

3. *отмечает* рекомендации Комиссии ревизоров, содержащиеся в ее докладе<sup>2</sup>, и в этой связи особо отмечает, что их необходимо выполнить своевременно и в первоочередном порядке;

4. *вновь обращается* к Генеральному секретарю с просьбами, содержащимися в пунктах 7 и 8 раздела II ее резолюции 66/238 и касающимися вопросов, связанных с наймом персонала и управлением людскими ресурсами;

5. *ссылается* на пункт 17 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>3</sup> и в этой связи просит Генерального секретаря обеспечить эффективное осуществление стратегии завершения работы Трибунала;

6. *приветствует* то, что Генеральный секретарь продолжает прилагать усилия к содействию отбору для найма сотрудников Трибунала, которые подпадают под сокращение, с соблюдением действующих правил и положений о персонале;

7. *подтверждает* положения пункта 7 своей резолюции 65/252 от 24 декабря 2010 года;

8. *постановляет* вновь отложить рассмотрение вопроса о пересчете связанных с должностями расходов с учетом прогнозов в отношении инфляции и обменных курсов, а также о корректировках нормативных расходов, связанных с заработной платой, общих расходов по персоналу и показателей доли вакансий на 2013 год, до рассмотрения ею второго доклада об исполнении бюджета по программам на двухгодичный период 2012–2013 годов в целях обеспечения того, чтобы ассигнования соответствовали фактическим расходам, связанным с должностями;

9. *постановляет также* зачислить на специальный счет для Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, общую сумму пересмотренных ассигнований на двухгодичный период 2012–2013 годов в размере 182 163 600 долл. США брутто (169 508 000 долл. США нетто), информация о расчете которой приводится в приложении к настоящей резолюции;

10. *постановляет далее* пропорционально распределить на 2013 год между государствами-членами в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на указанный год сумму в размере

48 176 025 долл. США брутто (44 870 050 долл. США нетто), включая сумму в размере 5 270 250 долл. США брутто (4 986 100 долл. США нетто), представляющую собой сумму увеличения взносов;

11. *постановляет* пропорционально распределить на 2013 год между государствами-членами в соответствии со ставками взносов на финансирование миротворческих операций Организации Объединенных Наций на указанный год сумму в размере 48 176 025 долл. США брутто (44 870 050 долл. США нетто), включая сумму в размере 5 270 250 долл. США брутто (4 986 100 долл. США нетто), представляющую собой сумму увеличения взносов;

12. *постановляет также*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пунктах 10 и 11 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения в размере 6 611 950 долл. США, включая сумму в размере 568 300 долл. США, представляющую собой сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных для Трибунала на двухгодичный период 2012–2013 годов.

## Приложение

### **Финансирование Международного уголовного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года, в двухгодичном периоде 2012–2013 годов**

|                                                                                                                                                                         | <i>Брутто</i>        | <i>Нетто</i>       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|--------------------|
|                                                                                                                                                                         | <i>(В долл. США)</i> |                    |
| Первоначальные ассигнования на двухгодичный период 2012–2013 годов (резолюция 66/238)                                                                                   | 171 623 100          | 159 535 800        |
| Первый доклад об исполнении бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов (A/67/594)                                                                                   |                      |                    |
| Смета, пересмотренная с учетом фактической суммы расходов, связанных с должностями, и изменений в прогнозируемых параметрах                                             | 188 279 300          | 175 235 300        |
| Смета, пересмотренная с учетом фактической суммы расходов, связанных с должностями                                                                                      | 182 163 600          | 169 508 000        |
| Ассигнования, рекомендованные Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам (A/67/646)                                                             | 171 623 100          | 159 535 800        |
| <b>Пересмотренные ассигнования на двухгодичный период 2012–2013 годов, рекомендованные Пятым комитетом</b>                                                              | <b>182 163 600</b>   | <b>169 508 000</b> |
| Начисленные взносы на 2012 год                                                                                                                                          | (85 811 550)         | (79 767 900)       |
| <b>Остаток, подлежащий начислению в виде взносов на 2013 год</b>                                                                                                        | <b>96 352 050</b>    | <b>89 740 100</b>  |
| <i>В том числе:</i>                                                                                                                                                     |                      |                    |
| Взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2013 год                       | 48 176 025           | 44 870 050         |
| Взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов на финансирование миротворческих операций Организации Объединенных Наций на 2013 год | 48 176 025           | 44 870 050         |